

# РОМАНС ВОЛЬФРАМА

# WOLFRAMS ROMANZE

из оперы «Тангейзер»

aus der Oper "Tannhäuser"

P. BAGNER  
R. WAGNER  
(1913-1883)

Перевод В. Коломийцева

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Moderato

T. 

Как смер - ти при-зрак,      ночь на мир сле-та-ет,  
Wie To - des-ah-nung,      Däm-m-rung deckt die Lan-de,

*pp*

Ред.      Ред.      Ред.<sup>3</sup>      Ред.      \*      Ред.

T. 

до-ли-ну чер - ной тка-нью по-кры-ва-ет;      ду-ше,  
um-hüllt das Tal mit schwärz-li-chem Ge-wan-de;      der See-

*sempre pp*

Ред.      Ред.      \*      Ред.      \*

T. 

что жаждет тех вы-сот в меч-тах,      зло-вещий мрак вну-ша-ет  
-le, die nach je-nen Hö'h'n ver-langh,      vor ih-rem Flug durch Nacht und

Ред.      \*      Ред.<sup>3</sup>      Ред.      Ред.

T. 

смут - ный страх...      Но ты, звез-да,      во  
Grau - sen bangt!      Da schei-nest du,      o

*p*      *p*      *p*      *pp*

Ред.      \*

тьме у-же мер-ца-ешь,                      свой крот-кий свет                      зем-ле ты по-сы-  
*lieb-lichster der Ster-ne,*                      *dein sanft-es Licht*                      *ent-sen-dest du der*

- ла-ешь;                      твой луч ал-маз-ный                      но-чи тень рас-  
*Fer-ne,*                      *die nächt'-ge Däm-m-rung*                      *teilt dein lie-ber*

- сек,                      и путь к вы-со-там у-зрел че-ло-век...  
*Strahl und freund-lich zeigst du den Weg aus dem Tal.*

*p*                      *più p*                      *simile*

О, неж-ный луч, ве-чер-ний свет!                      Я шлю зве-  
 О, *du, mein hol-der A-bend-ster-n,*                      *wohl grust'lich*

- де мо - ей при - вет! При - вет - ствуй ты е -  
*im mer dich so gern; vom Her - zen, das sie*

- е, звез - да, от серд - ца, вер - но - го  
*nie ver - riet, grü - ße sie, wenn sie vor -*

ей все - гда! Над тем - ным ми - ром слез ви -  
*- bei dir zieht, wenn sie ent - schwebt dem Tal der*

- та - я, у - хо - дит ан - гел к звез - дам ра - я!  
*Er - den, ein sel' - ger En - gel dort zu wer - den,*

*un poco ritard.* Над тем - ным ми - ром слез ви - та - я, у -  
*più p* wenn sie ent - schwebt dem Tal der Er - den, ein

più ritard.  
cresc.

lento  
dim.

pp

- хо - дит ан - гел к звез - дам ра -  
sel' - ger En - gel dort zu wer -

*poco cresc.*

*p*

Re. Re. \*

a tempo

- я!  
- den!

*p*  
sempre arpeggio

Re. \* Re. \* Re. \* Re. \* Re. \*

*p*

Re. \* Re. \* Re. \* Re. \*

*p*

Re. Re. \* Re. \*

*più P*

rit.

Re. \* Re. \* Re. \* Re. \*